

**BRUKSANVISNING
OPERATING INSTRUCTIONS**

CLP 4000



**LÄS MANUALEN INNAN NI BÖRJAR ANVÄNDA
UTRUSTNINGEN.
READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING**

FÖRORD

Bäste kund,
Tack för att Ni valt Cevac AB som er leverantör.

Vi önskar Er lycka till med Er nya CLP 4000 centraldammsugare och hoppas att den motsvarar Era förväntningar.

Kontakta oss på Cevac eller någon av våra återförsäljare för information om våra produkter. Ni kan även gå in på vår hemsida, www.cevac.se

INTRODUCTION

Dear Customer,
Thank you for choosing Cevac AB as your supplier.

We wish you good luck with your new CLP 4000 central vacuum cleaner and hope that it will meet your expectations.

Contact us at Cevac AB or any of our agents for information about our products. You can also visit our website, www.cevac.se

Viktigt!

Denna instruktionsbok behandlar endast centraldammsugaren CLP 4000.

Centraldammsugaren CLP 4000 får endast användas för hantering av torrt, ej explosivt, material.

Om sugen används för andra ändamål eller hanteras på annat sätt än vad denna instruktionsbok beskriver, fransäger sig Cevac AB allt ansvar.

Beakta speciellt avsnitt Säkerhetsföreskrifter.

Läs instruktionsboken innan centraldammsugaren CLP 4000 används.

De reservdelar/tillbehör som används till centraldammsugaren CLP4000 ska vara godkända av Cevac AB för att eventuellt garantiåttagande skall gälla.

Important!

These instructions are only for the CLP 4000 vacuum cleaner.

The central vacuum cleaner CLP 4000 may only be used with dry, non-explosive materials.

If this machine is used for other applications or otherwise than this instruction manual describes, Cevac AB disclaims all warranty issues.

Pay particular attention to the chapter Safety.

Read this instruction manual carefully before the machine is used.

The spare parts and accessories that are being used for this CLP 4000 central vacuum cleaner must be approved by Cevac AB to apply the factory warranties.

1. SÄKERHETSFÖRESKRIFTER/SAFETY REGULATIONS

Varning/Warning

- En elkabel som har klämskador eller torrspäckor kan vara farlig att använda och skall omedelbart bytas ut. Risk för personskada.

Cables that shows damage or cracks can be dangerous if used and should be replaced immediately. Risk of personal injury.

- Anslut ej maskinen till ett ojordat uttag. Risk för personskada.

Do not connect the equipment to a non-grounded power outlet. Risk of personal injury.

- Se till att uppställningsplatsen är stabil, så att inte stoftsugaren välter. Risk för person- och egendomsskada.

Make sure that the installation area is stable to prevent the dust extractor from tipping over. Risk of personal injury and property damage.

- Risk för klämskada vid hantering av excenterlås.

Risk of pinching when handling the toggle fastener.

- Maskinen får ej användas i miljöer där explosiva gaser förekommer. Stor risk för explosion.

The machine is not to be used in environments where explosive gases are present. High risk of explosion.

Service

- Dra ut kontakten från vägguttaget vid underhållarbete. Risk för personskada.

Remove the plug from the wall socket during maintenance. Risk of personal injury.

- I samband med byte av grovfilter och vid byte av absolutfilter kan hälsovådligt damm spridas. Operatören bör därför bära skyddsglasögon, skyddshandskar, andningsmask med skyddsklass FFP3. Risk för personskada

When replacing the filter hazardous dust can be spread. The operator should wear protective goggles, gloves, respirator protection class FFP3. Risk of personal injury.

- Stick ej hål på något filter. Risk för dammspridning.

Do not puncture any filters. Risk of dust dispersion causing personal injury and property damage.

2. ÄNDAMÅL OCH FUNKTION/PURPOSE AND FUNCTION

Maskinen är avsedd för uppsugning och avskiljning av torrt och icke brännbart damm med explosionsgränsvärde > 0.1mg/m³.

Med startknapp respektive slinga från suguttag i rörsystemet startas dammsugaren. Därvid sugs stoftblandad luft med stor hastighet, via sugslang, genom rörsystemet. I cyklonen dämpas hastigheten varvid det grövre stoftet avskiljs, dels genom centrifugalkraft och dels genom sin egenvikt. Luft och restpartiklar passerar sedan huvudfiltret där avskiljning sker. Aggregatet är utrustat med filterrensning enl. principen reverserad luftpuls.

Det avskiljda stoftet samlas i cyklonen tills maskinen stängs av, och faller då genom bottenluckan ner i longopac påsen.

The machine is designed for extraction and separation of dry and non-combustible dust with an explosion limit > 0.1mg / m³.

You start the machine with the start button or the loop from the sockets in the piping system.

When started the machine suction generates a mixture of air and dust particles that runs through the hoses and piping system with high air speed. In the tank the air speed slows down and the big dust particles are separated, partly by centrifugal force and partly by its own weight. All air passes through the main filter where the smaller particles are separated. The unit is equipped with semi-automatic filter cleaning acc. the principle of reverse air pulse.

The separated dust is collected in the tank until the machine is turned off, then it drops through the bottom flap into the Longopac bag.

3. DRIFT/OPERATION

WARNING/WARNING!

**Anslut endast utrustningen till avsett eluttag. Se namnskylden
Only connect the equipment to the intended outlet. See
nameplate**

Innan användning skall utbildning, information och anvisningar genomföras i handhavandet av maskinen och det avskiljda dammet.

Anslut maskinen till ett eluttag med spänning enligt maskinens namnskyld.

Med jämna mellanrum bör filtret rensas. Detta måste alltid utföras innan plastpåsen byts. Detta bör även göras med för arbetsuppgiften lämpligt interval eller när maskinen tappar orken.

Tillvägagångssätt: Kör maskinen mot stängt rörsystem med maskinens manuella startknapp, låt maskinen arbeta upp vakuum några sekunder, tryck sedan snabbt ner rensventilens spak, placerat på sugarens topplock, och släpp upp långsamt. Upprepa proceduren 5-10 ggr. Skulle sugeffekten fortfarande vara dålig, är filterbyte nödvändigt.

Before use all operators need education, information and instruction in the handling of the machine and the separated dust.

Connect the machine to an outlet with voltage according the machine plate.

Periodically, the filter should be cleaned. This must always be performed before the plastic bag is changed. This should also be done with the task appropriate interval or when poor suction occurs.

Filter cleaning procedure: Run the machine with closed pipe system with the machine's manual start switch, let the machine build up vacuum for a few seconds, then press the lever for filter cleaning on the tank top quickly downwards, release it slowly. Repeat this process 5-10 times. If suction remains poor filter replacement is necessary.

4. DAMMUPPSAMLINGSSYSTEM

BASIC är som standard utrustad med ett longopac system för uppsamling av damm. Detta är en 20 meter plastslang som delas upp till plastpåsar. Detta sker med de buntband som medföljer maskinens påsar samt avkapning med kniv eller sax.

Montering av longopac påse: Släpp spännremmen som håller fast påsens övre ända, vrid hållaren så att den kan avlägsnas. Montera i ett nytt magasin. Dra upp det inre varvet av påsen något. Montera tillbaka hållaren och spänn påsens övre del med spännremmen. Dra ner påsens yttre avslut och skapa en påse med medföljande buntband.

Plastsäcken får endast bytas efter det att filtret har rensats.

Plastsäcken måste förslutas efter det att den tagits av maskinen.

Använd endast originalsäckar. Se avsnitt 6.

BASIC is equipped as standard with a Longopac system for collecting dust. This is a 20meter long plastic tube which is divided into plastic bags. This is done with two of the tie-wraps supplied with the machine. Place the two tie-wraps around the bag above the dust with 40mm in between. Cut the bag between the tie-wraps with a knife or scissors to create your closed dust bag.

Installation of Longopac bag: Release the tension strap that secures the bag's upper end, turn the holder so that it can be removed. Fit in a new magazine. Pull up the inner part of the bag slightly. Reinstall the bracket and tighten the bag top with the tension belt. Pull down the bag's exterior end and create a bag with one of the included tie-wraps.

The plastic bag should be changed only after the filter has been cleaned.

The plastic bag must be sealed after removal from the machine.

Use only original bags. See section 6.

5. FILTER BYTE/FILTER CHANGE

VARNING/Warning!

**Stäng av maskinen och drag ur kontakten ur eluttaget först.
Shut the machine off and unplug the power cord.**

I samband med byte av filter kan hälsovådligt damm spridas. Operatören bör bära skyddsglasögon, skyddshandskar, andningsmask med skyddsklass FFP3.

HUVUDFILTER

Lossa de tre excenterlåsen, lyft ut huvudfiltret, sänk sakta ner det i lämplig påse, (använd den påse som kom med det nya filtret). OBS! var försiktig, stoftet kan vara hälsofarligt.

Förslut påsen med filtret omedelbart.

Lyft i det nya filtret och spänn med de tre spännena.

Endast **originalfilter** får användas. Se avsnitt 6.

When replacing the filter be aware that hazardous dust can be spread. The operator should wear protective goggles, gloves and respirator protection class FFP3.

MAIN FILTER

Loosen the three locks on the top of the tank, lift out the main filter slowly, lower it into an appropriate plastic bag (use the bag that came with the new filter). NOTE! Be careful as the dust can be hazardous.

Seal the bag with the filter immediately.

Lift in the new filter and tighten with the three locks.

Only original filters may be used. See section 6.

6. SERVICE

VARNING/WARNING!

**Vid rengöring och service av maskinen måste maskinen göras strömlös.
Cut the power before you start cleaning the machine.**

- Rengör endast maskinen med torr eller lätt fuktad trasa.
- Lämplig personlig skyddsutrustning skall användas.
- Alla förorenade delar, som vid skötsel- eller reparationsarbete ej kan rengöras tillfredsställande, måste omhändertas i tätt förslutbara påsar för omhändertagande enligt gällande bestämmelser.
- Endast original eller av Cevac AB godkända reservdelar får användas för att erhålla möjlighet till maskingaranti enligt gällande villkor.
- Clean the machine only with a dry or slightly damp cloth.
- Appropriate personal protective equipment should be used.
- All parts which are contaminated during cleaning or repair work that can't be cleaned satisfactorily must be contained in plastic bags for disposal according to local regulations.
- Only original or approved by Cevac AB parts may be used in order not to void the machine warranty.

7. GARANTI/WARRANTY

På samtliga Cevac centraldammsugare med tillbehör gäller 12 månaders fabriksgaranti avseende material/tillverkningsfel.

Ingrepp i maskinen får ej ske utan tillverkarens godkännande. Garantin omfattar ej fel som uppstått genom normalt slitage, ovarsamhet, felaktig användning, obehörigt ingrepp eller att stoftsugaren kopplats till felaktig spänning.

On all Cevac central vacuum cleaners and accessories come with a 12month factory warranty for material / workmanship.

Tampering with the machine is not allowed without approval of the manufacturer. The warranty does not cover defects caused by normal wear, abuse, misuse, unauthorized repair or the suction apparatus being connected to the wrong voltage.

8. TEKNISK DATA/TECHNICAL

Vikt	76kg
Mått DxBxH	55x42x177cm
Ljudnivå	69dB (fritt utlopp)
Spänning	400V 3-fas (nolledare erfordras)
Säkring	16A
Motoreffekt	4kW
Maximalt luftflöde	420m ³ /h
Maximalt Vakuum	2700mmvp
Antal användare	1-2st (med 32mm slang)
Weight	76kg
Measures DxWxH	55x42x177cm
Sound level	69dB (free flow)
Voltage	400V 3-phase (zero wire is needed)
Fuse	16A
Rated power	4kW
Maximum air flow	420m ³ /h
Maximum vacuum	2700mmvp
Simultaneous users	1-2 (with 32mm hose)

Produktbeskrivning

Produktnamn	Centraldammsugare
Modell	BASIC 4-M
Beskrivning	Centraldammsugare bestående av vakuumpump, elskåp, cyklonavskiljare med filter samt stativ. Centraldammsugaren är i huvudsak tillverkad av järn, lackerat med pulverlack.
Miljö	Vid konstruktion har stor vikt lagts vid val av material och tillverkningsmetod. Centraldammsugaren är till 98% återvinningsbar. Undantaget är vissa el komponenter. Vid lackeringen används inga lösningsmedel, vare sig för tvätt eller färgblandning.
Material	
Stativ	Järn, kvalitet SIS 1312
Cyklon	Järn, kvalitet SIS 1312
Vakuumpump	Pump, pumphjul och elmotorhus av aluminium och/eller gjutjärn. Motoraxel av järn. El lindningar av koppar.
Filter	Ändgavlar av metall eller plast. Filtermaterial av polyester.
Elskåp	Skåp av järn. Komponenter av plast och koppar.
Plastdetaljer	Poly etylen och bakelit.
Färg	Polyesterpulver, TGIC-fritt
Tätningar	Naturgummi
Tillverkare	Cevac AB Förrådsgatan 32 SE-542 35 Mariestad Sverige Tel: +46 (0)501-399261 Email: info@cevac.se www.cevac.se

9. FELSÖKNING

BASIC är konstruerad och anpassad för en krävande miljö och uppgift, men användaren bör dock beakta att aggregaten innehåller precisionstillverkade komponenter som bör skyddas mot hårda slag och stötar. Filter, tätningar, infästningar och anslutningar är omsorgsfullt anpassade och utvalda för operatörens arbetsmiljö. Det är därför naturligtvis av stor vikt att operatör och servicepersonal behandlar aggregatet med insikt och kunskap, detta för att maskinen skall tjäna felfritt för det ändamål den är avsedd för.

Problem	Orsak	Åtgärd
Motorn går inte	El ej ansluten Kabelbrott Strömbrytare trasig Avbrott i systemslinga	Anslut el Byt kabel Byt strömbrytare Byt kabel, uttag eller sugslang
Motorn stannar direkt	Felaktig säkring Motorskydd utlöst	Ersätt med rätt Tillkalla service- tekniker
Motorn går men suger ej	Stopp i slangen Stopp i rörsystem	Rensa slangen Rensa rören
Motorn går men suger dåligt	Hål på sugslangen Igensatt filter	Byt slang Rengör eller byt
Onormalt maskinljud		Beställ service

SPAR DENNA INSTRUKTION.

9. TROUBLE SHOOTING

BASIC is designed and manufactured for extreme environments and tasks, but the user must note that the machine contains precision machine components and must therefore be protected from knocks and bumps. Filters, seals, fixings and connections are carefully designed and selected to serve the operator. Therefore it is of course of great importance to operators and service personnel to handle it with care and knowledge in order for the machine to work correctly for its purpose.

Problem	Cause	Measure
Motor is not spinning	Power not connected Cable break Switch broken Start circuit break	Reconnect Change cable Change switch Change cable, inlet or hose
Motor is stopping immediately	Wrong fuse Motor protection tripped	Replace Call for service
Motor is spinning but suction is absent	Hose clogged Piping is clogged	Clean the hose Call for service
Engine is running but suction is not adequate	Hose breakage Leakage Filter clogged	Replace hose Listen and repair Clean or replace
Abnormal engine sound		Call for service

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

EG Försäkran om överensstämmelse/ EU Declaration of conformity

Tillverkare/Manufacturer	Cevac AB Förrådsgatan 32 SE-542 35 Mariestad Sverige/Sweden
Produktbeteckning/ Description	Centralsugare av modell Basic Central vacuum cleaner of the model Basic

Vi försäkrar under eget ansvar att ovan nämnda produkter överensstämmer med följande EG-direktiv:

- Lågvoltsdirektivet 2014/35/EG med tillägg,
- Maskindirektiv 2006/42/EG med tillägg,
- EMC-direktiv 2014/30/EU med hänvisning till standard EN 60 439-1

We declare under our own responsibility that the above products comply with the following EC directives:

- Low voltage directive (LVD) 2014/35/EG with additional,
- Machine directive 2006/42/EG with additional,
- EMC-directive 2014/30/EU

Roberto Granberg VD/CEO



Mariestad 24 maj 2022

**Tack för att Ni valt en
maskin från oss!**

**Thanks for choosing a
machine from us!**

**Cevac AB
Förrådsgatan 32
542 35 Mariestad**

